PHILIPS

Kaasaskantav Raadio
TAR5600



Kasutusjuhend

Registreerige oma toode ja kasutage kliendituge
www.philips.com/support

Sisukord

1 OLULINE! 2
Ohutus 2

2 Teie kaasaskantav raadio 3
Sissejuhatus 3
Mis on karbis 3
Ülevaade kaasaskantav raadio 4

3 Alusta 5
Laadige sisseehitatud aku 5
Sisse/välja või lülituge ooterežiimi 5
Helitugevuse reguleerimine 5
Reguleerige ekraani heledust 5
Menüü kuvamine standby-režiimis 6

4 Kella seade 7
Määrake kell automaatselt 7
Määrake kell käsitsi 7
Seadke aeg ajavorming 7
Seadke kuupäeva ajavorming 7

5 Häire seadistus 8
Määra häireaeg 8
Äratuskella lubamine/keelamine 8
Väljalülitus Häire 8
Väljalülitus häire kõlab 9
Määra unetaimer 9

6 Kuula DAB-raadio 10
DAB-raadiojaamade häälestamine 10
Auto kontrollimine 10
Käsitsi reguleerimine 10
Salvesta ja vali oma lemmik jaamad 10
Kauplus DAB raadiojaama 11
Valige eelseadistatud raadiojaam 11
Kustutage kehtetud jaama 11
DRC 11
Näita DAB teavet 11
Näita menüüd DAB režiimi 12

7 Kuula FM-raadio 13
Automaatse häälestamise 13
Käsitsi reguleerimine 13
FM raadiojaamu automaatne salvestamine 13
Salvesta FM-raadiojaamad käsitsi 13
Salvesta ja vali oma lemmik jaamad 13
Valige eelseadistatud raadiojaam 14
Reguleerige skaneerimise tundlikkust 14
Näita RDS teavet 14
Näita menüüd FM režiimi 15

8 Kuula muusikat Bluetooth® 16
Lülita Bluetooth® sisse 16
Katkestage Bluetooth® ühendus 16
Selge Bluetooth® sidumislogi 16
Mängi muusikat 16
Menüü kuvamine Bluetooth®-režiimis 17

9 Köögitaimeri reguleerimine 18
Määrake köögitaimer 18
Lõpeta köögitaimeri helid 18
Tühista köögitaimer 18

10 Muud omadused 19
Reguleerige heliefekte 19
Valige menüüst keel 19
Kuula kõrvaklappides 19
Tehaseseaded 19

11 Toote tehniline kirjeldus 20

12 Tõrkeotsing 21

13 Teade 22
Vastavus 22

1 Oluline

Ohutus

- Lugege need juhised läbi.
- Võtke arvesse kõiki hoiatusi.
- Järgige kõiki juhiseid.
- Ärge blokeerige ventilatsiooniavasid.
- Ärge paigaldage mistahes soojusallikate lähedusse, mis kiirgavad soojust, näiteks radiaatorid, soojusregistrid, pliidid või muud seadmed (sealhulgas võimendid).
- Hoidke seda toodet otsese päikesevalguse, lahtiste leekide või soojusallikate eest.
- Toode ei tohi kokku puutuda tilgutite ega pritsmetega.
- Asetage see toode tasasele, kõvale ja stabiilsele pinnale.
- Ärge asetage tootele mingit ohuallikat (näiteks vedelikuga esemed, süüdatud küünlad).
- Ärge kunagi asetage seda toodet teistele elektriseadmetele.
- Kasutage ainult tootja poolt ette nähtud lisaseadmeid/-tarvikuid.
- Ärge kunagi eemaldage sellelt tootelt karpi. Jätke kogu hooldus kvalifitseeritud personali hooleks. Hooldus on vajalik, kui toode on mingil viisil kahjustatud, näiteks toitejuhe või kahjustatud pistik, vedelik on maha voolanud või esemed on seadme sisse kukkunud, seade on kokku puutunud vihma või niiskusega, ei tööta normaalselt või on langenud.
- (Paigaldatud aku või aku) ei tohiks kokku puutuda liigse kuumusega, näiteks päikesevalguse, tule või muu sarnasega.
- Kui patareid on valesti paigaldatud, siis võib tekkida plahvatusoht. Asendamiseks tohib kasutada üksnes sama või samaväärset tüüpi akut.
- Aku äärmiselt kõrgel või madalal temperatuuril kasutamise, ladustamise või transportimise ajal ning madal õhurõhk suurtel kõrgustel võib kujutada endast ohutusriske.
- Plahvatusoht, kui aku asendatakse vale tüübiga.
- Ärge asendage akut vale tüübiga, mis võib kahjustada kaitset (näiteks teatud tüüpi liitiumakud).
- Installige kõik akud õigesti.
- Aku jätmine väga kõrge temperatuuriga keskkonda või väga madala õhurõhuga keskkonda võib põhjustada plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke.
- Patareid sisaldavad kemikaale. Need tuleks õigesti kõrvaldada.
- Kui kahtlustate, et patarei on alla neelatud või sattunud mistahes kehaosadesse, siis pöörduge kohe arsti poole.
- Patareide vahetamisel hoidke kõik uued ja vanad patareid lastele kättesaamatus kohas. Pärast patareide vahetamist veenduge, et patareikate oleks kindlalt suletud.
- Kui patareikatet ei saa täielikult sulgeda, lõpetage toote kasutamine. Hoidke lastele kättesaamatus kohas ja pöörduge tootja poole.
- See toode ei tohi kokku puutuda tilgutite ega pritsmetega.
- Ärge asetage tootele mingit ohuallikat (näiteks vedelikuga täidetud esemed, süüdatud küünlad).
- Kasutage toodet ohutult keskkonnas vahemikus 0°C kuni 45°C.



- Tuleohu vältimiseks toidab toodet ainult väline toiteallikas, mille väljund peab vastama PS1-le (väljundvõimsusega alla 15 W).
- Akulaadija poolt antav võimsus peab olema vahemikus minimaalselt 5 Watti, mida raadioseadmed nõuavad, kuni maksimaalselt 15 Watti, et saavutada maksimaalne laadimiskiirus.

2 Teie kaasaskantav raadio

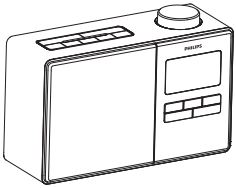
Õnnitleme teid ostu puhul ja tere tulemast Philipsisse! Philipsi toe täielikuks ärakasutamiseks registreerige oma toode www.philips.com/support.

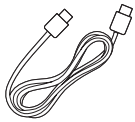
Sissejuhatus

Selle kaasaskantav raadio , sa saad
- Kuula DAB-i (Digitaalne heliringhääling), FM-raadio ja Bluetooth® muusika;
- Määrake kaks häiret heli eri aegadel;

Mis on karbis

Kontrollige ja tuvastage oma pakendi sisu:
- Põhiseade
- C-tüüpi laadimiskaabel
- Kiirstardi juhend
- Ohutusleht
- Garantii







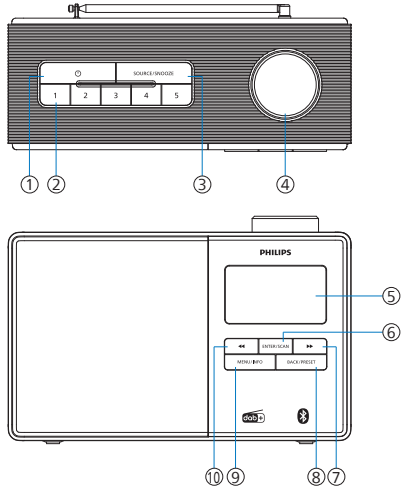


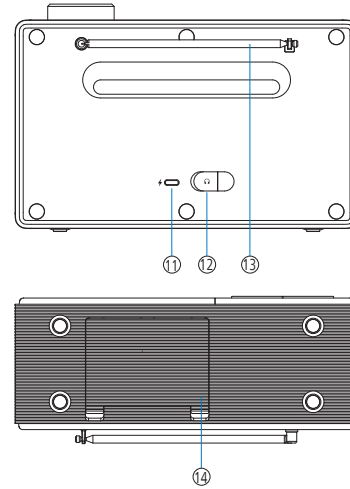


Märkus

- Selle kasutusjuhendi pildid, illustratsioonid ja joonised on ainult tutvumiseks. Toote tegelik välimus võib erineda.

Ülevaade kaasaskantav raadio





① ⏻
- Sisse/välja või lülituge ooterežiimi.
- Pane häire.

② **Eelistatud jaamad (1, 2, 3, 4, 5)**
- Salvestage/juurdepääs otse eelseadistustele 1, 2, 3, 4 või 5.

③ **SOURCE/SNOOZE**
- Lülituge DAB/FM/Bluetooth allikale.
- Äratus soneca.
- Pane häire.
- Määrake köögitaimer.

④ **Helitugevuse Nupp**
- Helitugevuse reguleerimine.

⑤ **Ekraanipaneel**
- Praeguse olukorra näitamine.

⑥ **ENTER/SCAN**
- Sisestage valitud menüüelementide loend.
- Skan ja salvestage raadiojaama automaatselt.
- Esita/peata.
- Bluetooth® sidumine

⑦ ►►
- Seadke aeg.
- Häälestage raadiojaama.
- Navigeerige menüüloendi kaudu.
- Järgmine lugu

⑧ **BACK/PRESET**
- Eelnevasse naasmine menüü .
- Väljaspool menüü seade.
- Salvestage raadiojaama mällu.
- Valige eelseadistatud raadiojaam.

⑨ **MENU/INFO**
- Tutvustage menüü seaded.
- Teabe visualiseerimine.

⑩ ◄◄
- Seadke aeg.
- Häälestage raadiojaama.
- Navigeerige menüüloendi kaudu.
- Eelmine lugu

⑪ **C-TÜÜPI laadimine uksel**

⑫ **Kõrvaklappide sisend**

⑬ **DAB/FM Antenn**

⑭ **Akuruumi kate**

3 Alusta

Järgige alati selle peatüki juhiseid järjestikku.

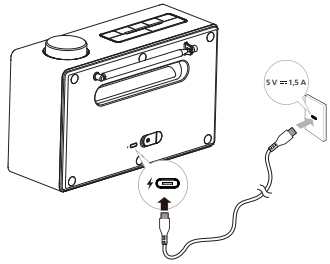
Laadige sisseehitatud aku

Kaasaskantav radio toiteallikaks on integreeritud laetav aku.

Märkus

- Kui aku laetus on madal, ilmub ikoon ' '. Laadige sisseehitatud aku võimalikult kiiresti.

Ühendage kaasaskantav raadio C-TÜÜPI pistik pistikupessa (5 V ⎓ 1,5 A), kasutades kaasasolevat C-TÜÜPI kaablit.



↳ Kui kaasaskantav raadio laeb, ilmub ikoon ' '.

↳ Kui kaasaskantav raadio on täielikult laetud, ilmub ikoon ' '.

Sisse/välja või lülituge ooterežiimi

- Püsi ⏻, et seade sisse lülitada.
  ↳ Raadio lülitub viimati valitud allikale.

- Püsi ⏻, seadme ooterežiimi panemiseks.
  ↳ Kuvatakse kellaaeg (kui see on määratud).

Märkus

- Kui Bluetooth-seade ei ole sisse lülitatud kauemaks kui 15 minutiks või on vooluga ühendatud, kuid ei mängi, siseneb raadio automaatselt ooterežiimi.
- Mis tahes režiimis vajutage ja hoidke ⏻ 3 sekundit all, et seade otse välja lülitada. Ekraan lülitatakse välja.

Helitugevuse reguleerimine

Kuulamise ajal helitugevuse määramiseks keerake nuppu **VOLUME**.

Reguleerige ekraani heledust

Saate valida erinevaid heledustasemeid või ekraani välja lülitada.

1 Menüüle juurdepääsuks vajutage **MENU**.

2 Vajutage valimiseks ►► / ◄◄ **[DIM level]** ja vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

3 Vajutage valimiseks ►► / ◄◄ heledustase (Auto, Kõrge, Keskmine, Madal) või Väljas, et ekraan välja lülitada, seejärel vajutage **ENTER** kinnitamiseks.

   ↳ Kui see on valitud **[Auto]**, siseneb see kõrge heleduse tasemele. Kui see on 10 sekundit passiivne, siseneb see madalale heleduse tasemele.

   ↳ Kui **[Off]** on valitud , lülitatakse ekraan välja. Vajutades nuppu, sisestate kõrge heleduse taseme. Kui see jääb 10 sekundiks passiivseks, lülitatakse ekraan välja.

4 Vajutage **BACK** menüü väljumiseks.

Menüü kuvamine standby-režiimis

Kui seade on puhkerežiimi, pääsete juurde juhtimisvalikute menüü.

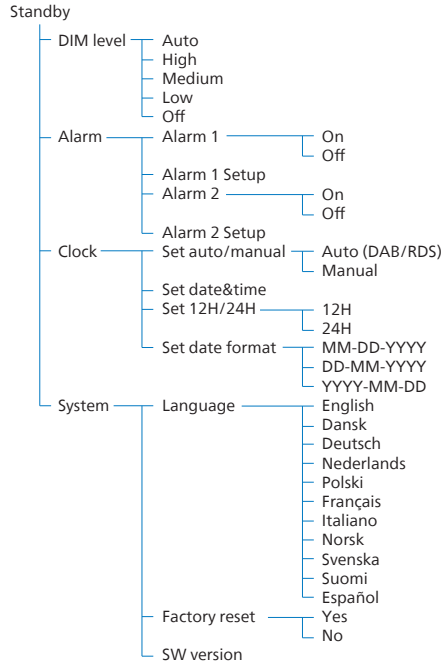
1 Ooterežiimis vajutage menüüle juurdepääsuks **MENU**.

2 Vajutage menüüvaliku valimiseks ►► / ◄◄ ja suvandi kinnitamiseks või madalama taseme menüü sisestamiseks **ENTER**.

- **[DIM level]:** reguleerib taustvalgustuse sätteid.
- **[Alarm]:** Seadke alarm 1 või 2 sisse/välja ja määrake häire.
- **[Clock]:** Seadke aeg sünkroonimine, kuupäev/kellaaeg, valige ajavorming ja kuupäevavorming.
- **[System]:** Reguleerib süsteemi seadeid.

3 Korrake sammu 2, kui ühe valiku all on saadaval mõni alamvalik.

4 Eelmise menüü juurde naasmiseks vajutage **BACK** või menüüst väljumiseks hoidke 3 sekundit **BACK**.



4 Kella seade

Märkus

- Kui 30 sekundi jooksul nuppu ei vajutata, suletakse menüü.

Määrake kell automaatselt

1 Menüüle juurdepääsuks vajutage **MENU**.

2 Vajutage valimiseks ▶▶ / ◀◀ [Clock], ja seejärel vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

3 Vajutage valimiseks ▶▶ / ◀◀ [Set auto/manual] ja vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

4 Vajutage valimiseks ▶▶ / ◀◀ [Auto (DAB/RDS)] ja vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

5 Eelmise menüü juurde naasmiseks vajutage **BACK** või menüüst väljumiseks hoidke 3 sekundit **BACK**.

DAB/FM RDS jaama saab seade automaatselt sünkroonida RDS DAB/FM jaama edastatud ajaga (CT teabega).

Määrake kell käsitsi

1 Menüüle juurdepääsuks vajutage **MENU**.

2 Vajutage valimiseks ▶▶ / ◀◀ [Clock], ja seejärel vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

3 Vajutage valimiseks ▶▶ / ◀◀ [Set date&time], ning vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

4 Kellaaja määramiseks vajutage ▶▶ / ◀◀ ja seejärel kinnitamiseks **ENTER**.

5 Vajutage protokolli määramiseks ▶▶ / ◀◀ ja kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

6 Kuu määramiseks vajutage ▶▶ / ◀◀ ja kinnitamiseks **ENTER**.

7 Päeva määramiseks vajutage ▶▶ / ◀◀ ja kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

8 Aasta määramiseks vajutage ▶▶ / ◀◀ ja seejärel kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

↳ Aeg on seadma.

9 Eelmise menüü juurde naasmiseks vajutage **BACK** või menüüst väljumiseks hoidke 3 sekundit **BACK**.

Seadke aeg ajavorming

1 Menüüle juurdepääsuks vajutage **MENU**.

2 Vajutage valimiseks ▶▶ / ◀◀ [Clock], ja seejärel vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

3 Vajutage valimiseks ▶▶ / ◀◀ [Set 12H/24H], ja seejärel vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

4 Vajutage valimiseks ▶▶ / ◀◀ [12H] või [24H], ja vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

5 Eelmise menüü juurde naasmiseks vajutage **BACK** või menüüst väljumiseks hoidke 3 sekundit **BACK**.

Seadke kuupäeva ajavorming

1 Menüüle juurdepääsuks vajutage **MENU**.

2 Vajutage valimiseks ▶▶ / ◀◀ [Clock], ja seejärel vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

3 Vajutage valimiseks ▶▶ / ◀◀ [Set date format] ja vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

4 Vajutage ▶▶ / ◀◀, et valida kuupäeva formaat [MM-DD-YYYY], [DD-MM-YYYY] või [YYYY-MM-DD], seejärel vajutage **ENTER** kinnitamiseks.

5 Eelmise menüü juurde naasmiseks vajutage **BACK** või menüüst väljumiseks hoidke 3 sekundit **BACK**.

5 Häire seadistus

Määra häireaeg

Märkus

- Veenduge, et määrate kella õigesti.

1 Menüüle juurdepääsuks vajutage **MENU**.

2 Vajutage valimiseks ▶▶ / ◀◀ [Alarm] ja vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

3 Vajutage valimiseks ▶▶ / ◀◀ [Alarm 1 Setup] või [Alarm 2 Setup], ja seejärel vajutage sisendi kinnitamiseks häire seadistusrežiimis sisestusklahvi **ENTER**; aeg vilgub.

4 Vajutage kellaaja määramiseks klahvi ▶▶ / ◀◀ ja kinnitamiseks vajutage sisestusklahvi **ENTER**, minutid vilguvad.

5 Vajutage minutite määramiseks ▶▶ / ◀◀ ja kinnitamiseks vajutage sisestusklahvi **ENTER**, häire kordustsükkel vilgub.

6 Vajutage ▶▶ / ◀◀, et valida häire kordustsükkel [Once (üks kord), Daily (igapäevane), Weekday (nädalapäeva) või Weekend (nädalavahetuse) režiim] ja vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**, häireallikas vilgub.

- [**Once**] häireperioodiks valitud, kasutage häirekuupäeva määramiseks ▶▶ / ◀◀ ja **ENTER**.

7 Häireallika [BUZZER (HELISIGNAAL), DAB või FM station (FM jaama)] valimiseks vajutage ▶▶ / ◀◀ ja kinnitamiseks vajutage sisestusklahvi **ENTER**.

- [**DAB**] või [**FM**] häireallikana (BUZZER eelseadistatud), vaikejaama number vilgub, kasutab ▶▶ / ◀◀ ja **ENTER**, et valida DAB või FM eelseadistatud raadiojaama number.

8 Eelmise menüü juurde naasmiseks vajutage **BACK** või menüüst väljumiseks hoidke 3 sekundit **BACK**.

↳ Ilmub vastav häire ikoon ⏰①/⏰②.

Vihje

- Seade väljub häire seadistusrežiimi pärast 30-sekundilist passiivsust.
- Kui äratuse allikaks on valitud DAB/FM, kuid eelseadistatud jaam ei ole valitud, aktiveeritakse automaatselt BUZZER.
- 60-minutiline häire ajalõpp, kui kasutaja tegevust ei toimu.

Äratuskella lubamine/keelamine

1 Menüüle juurdepääsuks vajutage **MENU**.

2 Vajutage valimiseks ▶▶ / ◀◀ [Alarm] ja vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

3 Vajutage valimiseks ▶▶ / ◀◀ [Alarm 1] või [Alarm 2], seejärel vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

4 Vajutage valimiseks ▶▶ / ◀◀ [On] või [Off], seejärel vajutage sisestusklahvi **ENTER**, et kinnitada, kas aktiveerida või deaktiveerida äratustaimer.

5 Eelmise menüü juurde naasmiseks vajutage **BACK** või menüüst väljumiseks hoidke 3 sekundit **BACK**.

↳ Kui äratuskell on sisse lülitatud, ilmub ikoon ⏰①/⏰②.

↳ Kui äratuskell on välja lülitatud, kaob ikoon ⏰①/⏰②.

Väljalülitus Häire

1 Kui alarm heliseb, vajutage **SNOOZE**.

↳ Häire lülitub välja ja hakkab uuesti helisema 10 minutit hiljem (vaikimisi on 10 minutit).

- Häire edasilükkamise ajal vajutage **SNOOZE**, et valida heliseva võimenduse jaoks mõni muu periood (minutites).

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60 (minutit)

2 Häire edasilükkamise ajal vajutage ⏻ või **SNOOZE** 3 sekundit, et häire edasilükkamine tühistada. Häire peatub.

Väljalülitus häire kõlab

Kui alarm kõlab, vajutage ⏻ või hoidke **SNOOZE** 3 sekundit all.
↳ Häire peatub, kuid häireseaded jäävad alles.

Määra unetaimer

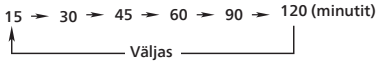
See kaasaskantav raadio saab pärast väljalülitusaja seadistamist automaatselt lülituda ooterežiimi.

1 Lülitage seade sisse.

2 Menüüle juurdepääsuks vajutage **MENU**.

3 Vajutage valimiseks ►► / ◄◄ [Sleep timer], seejärel vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

4 Perioodi valimiseks vajutage ►► / ◄◄ ja seejärel kinnitamiseks **ENTER**.



5 Vajutage **BACK** menüü väljumiseks.
↳ Ikoon zZ ilmub ekraanile.

- Automaatse väljalülitustaimeri deaktiveerimiseks tehke järgmist:

  Korrake ülaltoodud samme ja seadke taimer automaatsest väljalülitusest väljalülitusse.

6 Kuula DAB-raadio

Märkus

- Hoia oma kaasaskantav raadio teistest elektroonilistest seadmetest eemal, et vältida raadiohäireid.
- Parima vastuvõtu tagamiseks laiendage ja reguleerige täielikult DAB/FM-antenni asendit.

DAB-raadiojaamade häälestamine

Esimest korda DAB-raadiorežiimi valimisel või kui jaamade loend on tühi, teostab raadio automaatselt täieliku skannimise.

1 Lülitage seade sisse.

2 DAB-režiimi valimiseks vajutage **SOURCE**.

↳ [Scanning...] on kuvatakse.

↳ Raadio otsib ja salvestab automaatselt kõik DAB-raadiojaamad ning edastab seejärel esimese saadaoleva jaama.

↳ Jaamade loend salvestatakse raadiosse. Järgmine kord, kui raadio sisse lülitate, jaamade otsimist ei toimu.

3 Kõik leitud jaamad salvestatakse automaatselt. Leitud jaamade uurimiseks vajutage ►► / ◄◄ ja seejärel kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

4 Reguleerimiseks vajutage kiirskannimise uuesti käivitamiseks 3 sekundit **SCAN**-i.

Auto kontrollimine

Täieliku skannimisrežiimi aktiveerimiseks vajutage ja hoidke **SCAN**-i all 3 sekundit.

↳ [Scanning...] on kuvatakse.

↳ Raadio otsib ja salvestab automaatselt kõik DAB-raadiojaamad ning edastab seejärel esimese saadaoleva jaama.

↳ Jaamade loend salvestatakse raadiosse. Järgmine kord, kui raadio sisse lülitate, jaamade otsimist ei toimu.

või

1 Vajutage **MENU** juurdepääsuks DAB-menüüle.

2 Vajutage **ENTER**, et sissejuhtatus [Full scan].

3 Vajutage valimiseks ►► / ◄◄ [Yes] (lubada täielik skannimine) või [No], ja seejärel vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

↳ [Scanning...] on kuvatakse.

↳ Raadio otsib ja salvestab automaatselt kõik DAB-raadiojaamad ning edastab seejärel esimese saadaoleva jaama.

↳ Jaamade loend salvestatakse raadiosse. Järgmine kord, kui raadio sisse lülitate, jaamade otsimist ei toimu.

Käsitsi reguleerimine

Lisaks automaatsele häälestus funktsioonile saate vastuvõtja käsitsi häälestada. See võib olla kasulik antenni joondamisel või jaamade lisamisel, mis automaatse häälestamise ajal vahele jäid.

1 Vajutage **MENU** juurdepääsuks DAB-menüüle.

2 Vajutage valimiseks ►► / ◄◄ [Manual tune], seejärel vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

3 Vajutage ►► / ◄◄, et kerida läbi DAB-kanalite, mis on nummerdatud 5A kuni 13F, seejärel vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

↳ Seade kuvab sageduse ja alustab skannimist.

4 Vajutage **BACK** menüü väljumiseks.

Salvesta ja vali oma lemmik jaamad

Märkus

- Saab salvestada lemmikjaamu otsenuppudele 1, 2, 3, 4, 5.

1 DAB-režiimi häälestage DAB-raadiojaamale.

2 Vajutage ja hoidke all **1, 2, 3, 4** või **5** 3 sekundit, et salvestada praegune jaam otse vastavasse asendisse.

↳ [Stored] on kuvatakse.

↳ Jaam salvestatakse valitud asendisse.

- DAB-režiimi vajutage **1, 2, 3, 4** või **5**, et valida eelseadistatud raadiojaam (1, 2, 3, 4 või 5).

Kauplus DAB raadiojaama

Märkus

- Saab salvestada maksimaalselt 20 DAB-raadiojaama.

1 DAB-režiimi häälestage DAB-raadiojaamale.

2 Programmeerimisrežiimi sisenemiseks vajutage ja hoidke all **PRESET** 3 sekundit.

↳ [Preset Store] ja vaikenumber on kuvatakse.

3 Arvu valimiseks vajutage ►► / ◄◄.

4 Vajutage **PRESET** uuesti kinnitamiseks.

↳ [Stored] on kuvatakse.

↳ Jaam salvestatakse valitud asendisse.

5 Rohkemate DAB-raadiojaamu salvestamiseks korrake samme 1 kuni 4.

Vihje

- Eelsalvestatud jaama eemaldamiseks hoidke selle asemel teine jaam.

Valige eelseadistatud raadiojaam

DAB- režiimi vajutage vaikeraadiojaama valimiseks klahvikombinatsiooni **PRESET**.

või

1 DAB- režiimi, vajutage **PRESET**.

2 Eelseadistatud raadiojaama valimiseks vajutage ►► / ◄◄.

Märkus

- 3 sekundit hiljem kinnitatakse eelseadistatud raadiojaama automaatselt.

Kustutage kehtetud jaama

1 Vajutage **MENU** juurdepääsuks DAB-menüüle.

2 Vajutage valimiseks ►► / ◄◄ [Prune], ja seejärel vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

3 Vajutage valimiseks ►► / ◄◄ [Yes] (eemaldage jaamade loendist kõik kehtetud jaamad) või [No], ja seejärel vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

4 Vajutage **BACK** menüü väljumiseks.

DRC

Tihendage raadiosignaali dünaamiline ulatus nii, et madalate helide helitugevus suureneb ja valjude helide helitugevus väheneb.

1 Vajutage **MENU** juurdepääsuks DAB-menüüle.

2 Vajutage valimiseks ►► / ◄◄ [DRC level], ja seejärel vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

3 Vajutage valimiseks ►► / ◄◄ [High], [Low] või [Off], ja seejärel vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

4 Vajutage **BACK** menüü väljumiseks.

Näita DAB teavet

DAB-raadio kuulamisel hoidke **INFO**-d all 3 sekundit, et vaadata järgmist teavet (kui see on olemas):

↳ DAB või DAB+
↳ Jaama nimi
↳ Kerimistekst
↳ Programmi tüüp
↳ Multipleksnimi
↳ Kanal
↳ Sagedus
↳ Režiim: Ülekande kiirus
↳ Režiim: Kanali tüüp
↳ Signaali kvaliteet

Näita menüüd DAB režiimi

DAB-i kuulamisel pääsete juurde juhtimisvalikute menüüle.

1 Vajutage **MENU** juurdepääsuks DAB-menüüle.

2 Vajutage menüüvaliku valimiseks ►► / ◄◄ ja suvandi kinnitamiseks või madalama taseme menüü sisestamiseks **ENTER**.

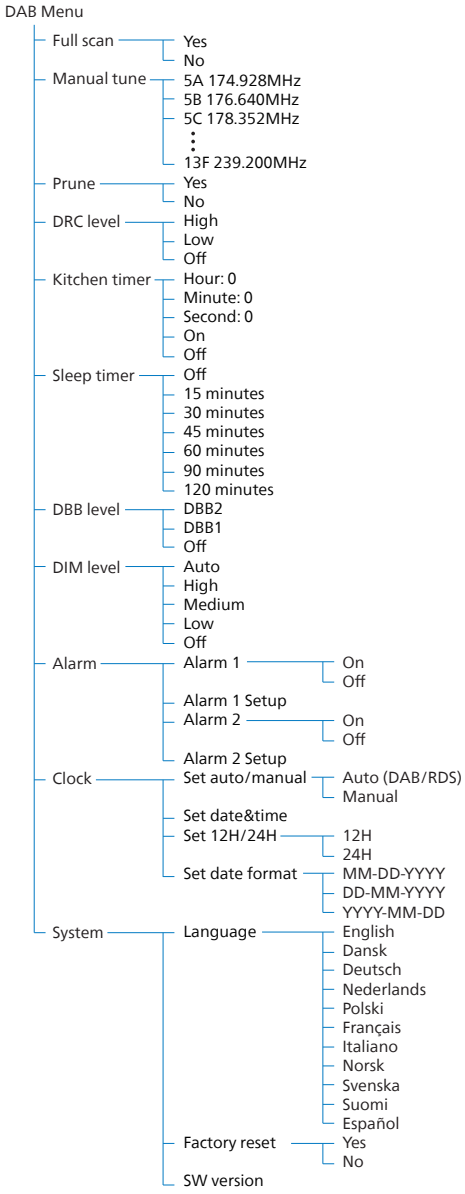
- **[Full scan]:** skannige ja salvestage kõik saadaolevad DAB-raadiojaamad.
- **[Manual tune]:** häälestage käsitsi konkreetne kanal/sagedus ja lisage see jaamade loendisse.
- **[Prune]:** eemaldab kõik kehtetud jaamad jaamade loendist.
- **[DRC level]:** tihendage raadiosignaali dünaamiline ulatus nii, et madalate helide helitugevus suureneb ja valjude helide helitugevus väheneb.
- **[Kitchen timer]:** määrake köögitaimer.
- **[Sleep timer]:** määra unetaimer.
- **[DBB level]:** reguleerige taasesitatud heli.
- **[DIM level]:** reguleerib taustvalgustuse sätteid.
- **[Alarm]:** seadistage häire sisse/välja ja häire seadistamine.
- **[Clock]:** Seadke aeg sünkroonimine, kuupäev/kellaaeg, valige ajavorming ja kuupäevavorming.
- **[System]:** Reguleerib süsteemi seadeid.

3 Korrake sammu 2, kui ühe valiku all on saadaval mõni alamvalik.

4 Eelmise menüü juurde naasmiseks vajutage **BACK** või menüüst väljumiseks hoidke 3 sekundit **BACK**.

Märkus

- Kui 30 sekundi jooksul nuppu ei vajutata, suletakse menüü.



7 Kuula FM-raadio

Märkus

- Hoia oma kaasaskantav raadio teistest elektroonilistest seadmetest eemal, et vältida raadiohäireid.
- Parima vastuvõtu tagamiseks laiendage ja reguleerige täielikult DAB/FM-antenni asendit.

Automaatse häälestamise

1 Seadme sisselülitamiseks vajutage ⏻.

2 FM-režiimi valimiseks vajutage **SOURCE**.

3 Vajutage ja hoidke ▶▶ / ◀◀-i 3 sekundit.

↳ Kaasaskantav raadio häälestab jaama automaatselt tugeva vastuvõtuga.

Käsitsi reguleerimine

Vajutage ▶▶ / ◀◀, et valida sagedus jaama käsitsi häälestamiseks.

Märkus

- 50 kHz on kaasaskantava raadio häälestusvõrk. Raadiosagedus kuvapaneelil suureneb 0,05 MHz võrra, vajutades ▶▶ / ◀◀.

FM raadiojaamu automaatne salvestamine

Märkus

- Saab salvestada maksimaalselt 20 FM-raadiojaama.

FM-tuuneri režiimis hoidke **SCAN**-i all 3 sekundit.

↳ [Auto Scanning...] on esitatud.

↳ Raadio otsib ja salvestab automaatselt kõik FM-raadiojaamad ning edastab seejärel esimese saadaoleva jaama.

Salvesta FM-raadiojaamad käsitsi

1 FM-tuuneri režiimi häälestage FM-raadiojaamale.

2 Programmeerimisrežiimi sisenemiseks vajutage ja hoidke all **PRESET** 3 sekundit.

↳ [Preset Store] ja vaikenumber on kuvatakse.

3 Arvu valimiseks vajutage ▶▶ / ◀◀.

4 Vajutage **PRESET** uuesti kinnitamiseks.

5 Rohkemate FM-raadiojaamu salvestamiseks korrake samme 1 kuni 4.

Vihje

- Eelsalvestatud jaama eemaldamiseks hoidke selle asemel teine jaam.

Salvesta ja vali oma lemmik jaamad

Märkus

- Saab salvestada lemmikjaamu otsenuppudele 1, 2, 3, 4, 5.

1 FM-tuuneri režiimi häälestage FM-raadiojaamale.

2 Vajutage ja hoidke all **1, 2, 3, 4** või **5** (eelseadistatud number) 3 sekundit, et salvestada praegune jaam otse vastavasse asendisse.

↳ [Preset Store] on kuvatakse.

↳ Kuvatakse eelseadistatud number ja jaama sagedus.

- FM-tuuneri režiimi vajutage **1, 2, 3, 4** või **5**, et valida otse eelseadistatud raadiojaam (1, 2, 3, 4 või 5).

Valige eelseadistatud raadiojaam

FM-tuuneri režiimi vajutage eelseadistatud raadiojaama valimiseks nuppu **PRESET**.

või

1 FM-tuuneri režiimi vajutage **PRESET**.
2 Eelseadistatud raadiojaama valimiseks vajutage ▶▶ / ◀◀.

Märkus

- 3 Sekundit hiljem kinnitatakse eelseadistatud raadiojaam automaatselt.

Reguleerige skaneerimise tundlikkust

1 Vajutage **MENU** juurdepääsuks FM-menüüle.
2 Vajutage **ENTER**, et sissejuhtatus [Scan setting].
3 Vajutage valimiseks ▶▶ / ◀◀ [Strong] (ainult tugevad jaamad) või [All] (kõik jaamad) ja vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.
4 Vajutage **BACK** menüü väljumiseks.

Näita RDS teavet

RDS (Raadio andmesüsteem) on teenus, mis võimaldab FM-jaamadel kuvada lisateavet.

1 Häälestage FM RDS-jaama.
2 Vajutage ja hoidke **INFO** 3 sekundit alljärgneva teabe vaatamiseks (kui see on olemas):
   ↳ Jaama nimi
   ↳ Programmi tüüp nagu [NEWS] (uudiseid), [SPORT] (spordiala), [POP M] (popmuusika) ...
   ↳ Aeg
   ↳ Tekst
   ↳ Sagedus

Näita menüüd FM režiimi

FM-i kuulamisel pääsete juurde juhtimisvalikute menüüle.

1 Vajutage **MENU** juurdepääsuks FM-menüüle.

2 Vajutage menüüvaliku valimiseks ▶▶ / ◀◀ ja suvandi kinnitamiseks või madalama taseme menüü sisestamiseks **ENTER**.

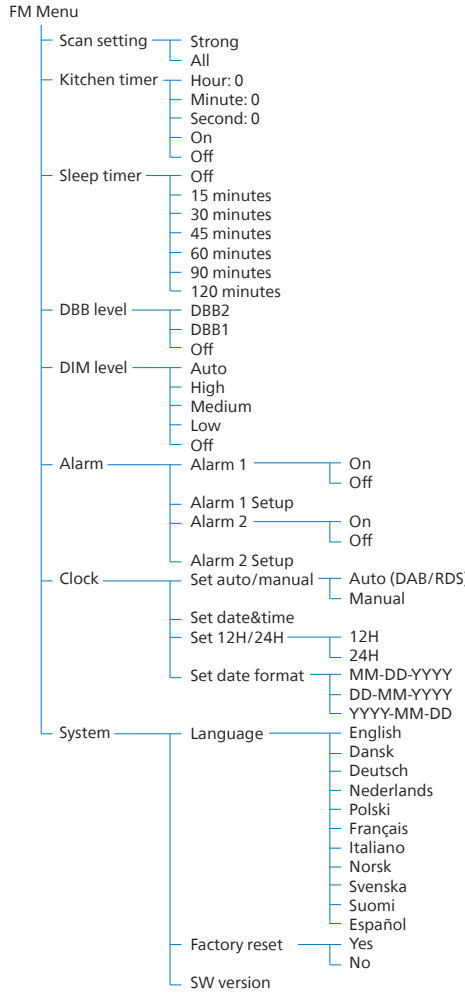
- **[Scan setting]:** valige skannimise tundlikkus (ainult tugevad jaamad või kõik jaamad).
- **[Kitchen timer]:** määrake köögitaimer.
- **[Sleep timer]:** määra unetaimer.
- **[DBB level]:** reguleerige taasesitatud heli.
- **[DIM level]:** reguleerib taustvalgustuse sätteid.
- **[Alarm]:** seadistage häire sisse/välja ja häire seadistamine.
- **[Clock]:** Seadke aeg sünkroonimine, kuupäev/kellaaeg, valige ajavorming ja kuupäevavorming.
- **[System]:** Reguleerib süsteemi seadeid.

3 Korrake sammu 2, kui ühe valiku all on saadaval mõni alamvalik.

4 Eelmise menüü juurde naasmiseks vajutage **BACK** või menüüst väljumiseks hoidke 3 sekundit **BACK**.

Märkus

- Kui 30 sekundi jooksul nuppu ei vajutata, suletakse menüü.



8 Kuula muusikat Bluetooth®

Märkus

- Töötamisraadius seadme ja ühiku vahel on ligikaudu 30 meetrit (avatud alal).
- Ühilduvus Bluetooth® seadmega ei ole garanteeritud.
- Mis tahes takistus seadme ja seadme vahel võib vähendada töövahemikku.
- Hoidke seda seadet eemal teistest elektroonilistest seadmetest, mis võivad põhjustada häireid.
- Seade ühendatakse samuti lahti, kui teie seade liigub väljapoole tööraadiust.

Lülita Bluetooth® sisse

1 Vajutage **SOURCE** Bluetooth-režiimi valimiseks.
   ↳ [Disconnected] vilgub.
2 Bluetooth-seadmes lülitage Bluetooth sisse ja otsige ühenduse käivitamiseks **[Philips TAR5600]**.
3 Valige "Philips TAR5100".
   Kui kõne õnnestub:
   ↳ Sa kuuled hoiatusheli.
   ↳ [Connected] ilmub.

Katkestage Bluetooth® ühendus

- Mude seadme teise allika juurde;
- Soovida oma Bluetooth® seadme funktsiooni;
- Prima ilma **ENTER/SCAN**-i 3 sekundi jooksul vabastamata Bluetooth-ühenduse väljalülitamiseks.
  Kui lahtiühendamine õnnestus:
  ↳ Sa kuuled hoiatusheli.
  ↳ [Pairing] ilmub, seade on nüüd sidumiseks valmis.

või

1 Vajutage **MENU** Bluetooth menüüle juurdepääsuks.
2 Vajutage sisestusklahvi **ENTER**, et valida [Bluetooth pair].
3 Vajutage valimiseks ►► / ◄◄ [Yes] (lülitage Bluetooth® välja ja sisestage sidumisolek) ja vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.

Tühjendage Bluetooth® sidumiskirjed

1 Vajutage **MENU** Bluetooth menüüle juurdepääsuks.
2 Vajutage valimiseks ►► / ◄◄ [Bluetooth Clean] ja vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.
3 Vajutage valimiseks ►► / ◄◄ [Yes] praeguse ühenduse katkestamiseks või valige [No] ühenduse säilitamiseks ja vajutage kinnitamiseks sisestusklahvi **ENTER**.
4 Vajutage **BACK** menüü väljumiseks.
   ↳ [Pairing...] vilgub.

Mängi muusikat

Kui kuulate muusikat oma Bluetooth® seadmes, saate seda seadet kasutada muusika taasesituse juhtimiseks.

- Vajutage **ENTER** taasesituse peatamiseks/jätkamiseks.
- Vajutage ►► / ◄◄ rajale hüppamiseks.
- Helitugevuse reguleerimiseks sõitis nupuga **VOLUME**.

Menüü kuvamine Bluetooth®-režiimis

Bluetooth® kaudu kuulates pääsete juurde juhtimisvalikute menüüle.

1 Vajutage **MENU** Bluetooth® menüü juurdepääsuks.

2 Vajutage menüüvaliku valimiseks ►► / ◄◄ ja suvandi kinnitamiseks või madalama taseme menüü sisestamiseks **ENTER**.

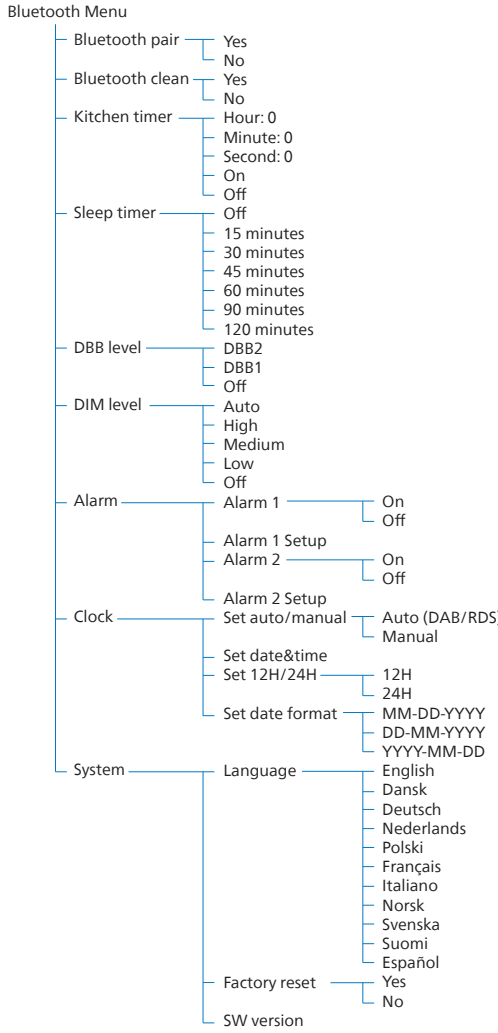
- **[Bluetooth pair]:** valige Bluetooth-ühenduse väljalülitamiseks ja sidumisrežiimi sisestamiseks.
- **[Bluetooth clean]:** puhastab Bluetooth sidumislogid.
- **[Kitchen timer]:** määrake köögitaimer.
- **[Sleep timer]:** määra unetaimer.
- **[DBB level]:** reguleerige taasesitatud heli.
- **[DIM level]:** reguleerib taustvalgustuse sätteid.
- **[Alarm]:** seadistage häire sisse/välja ja häire seadistamine.
- **[Clock]:** Seadke aeg sünkroonimine, kuupäev/kellaaeg, valige ajavorming ja kuupäevavorming.
- **[System]:** Reguleerib süsteemi seadeid.

3 Korrake sammu 2, kui ühe valiku all on saadaval mõni alamvalik.

4 Eelmise menüü juurde naasmiseks vajutage **BACK** või menüüst väljumiseks hoidke 3 sekundit **BACK**.

Märkus

- Kui 30 sekundi jooksul nuppu ei vajutata, suletakse menüü.



9 Köögitaimeri reguleerimine

Märkus

- Seade lahkub menüüst, kui see on 30 sekundit passiivne.

Määrake köögitaimer

1 Seadme sisselülitamiseks vajutage ⏻.

2 Menüüle juurdepääsuks vajutage **MENU**.

3 Vajutage valimiseks ▶▶ / ◀◀ [Kitchen timer] ja kinnitamiseks **ENTER** tusklahvi.

↳ Tundide numbrid vilguvad.

Vihje

- 3-sekundiline **SNOOZE** vaba vajutage, et siseneda otse köögitaimeri seadistusrežiimi.

4 Vajutage kellaaja määramiseks ▶▶ / ◀◀ ja kinnitamiseks **ENTER** tusklahvi.

↳ Minutite numbrid vilguvad.

5 Vajutage protokolli määramiseks ▶▶ / ◀◀ ja kinnitamiseks **ENTER** tusklahvi.

↳ Teise numbri välk.

6 Teise määramiseks vajutage ▶▶ / ◀◀ ja kinnitamiseks **ENTER** tusklahvi.

↳ Ilmuvad nupud [On] ja [Off].

7 Vajutage ▶▶ / ◀◀, et valida [On] (aktiveeri) või [Off] (deaktiveeri) köögitaimer, seejärel vajutage **ENTER** kinnitamiseks.

8 Eelmise menüü juurde naasmiseks vajutage **BACK** või menüüst väljumiseks hoidke 3 sekundit **BACK**.

↳ Ilmub ◷ köögi ikoon ja stopper.

Märkus

- Köögitaimeri 60-minutiline ajalõpp, kui kasutaja tegevust ei toimu.

Lõpeta köögitaimeri helid

Kui köögitaimer heliseb, vajutage uksekella väljalülitamiseks suvalist nuppu.

Tühista köögitaimer

1 Kui soovite köögitaimeri tühistada, vajutage menüüle juurdepääsuks **MENU**.

2 Vajutage valimiseks ▶▶ / ◀◀ [Kitchen timer] ja kinnitamiseks **ENTER** tusklahvi.

↳ [Cancel timer?] on esitatud.

3 Vajutage valimiseks ▶▶ / ◀◀ [Yes] (Tühista) või [No] ja kinnitamiseks **ENTER** tusklahvi.

4 Vajutage **BACK** menüü väljumiseks.

Märkus

- Köögitaimerit saab tühistada ainult siis, kui seade on sisse lülitatud.

10 Muud omadused

Reguleerige heliefekte

1 Lülitage seade sisse.

2 Menüüle juurdepääsuks vajutage **MENU**.

3 Vajutage valimiseks ►► / ◄◄ [DBB level], ja kinnitamiseks **ENTER** tusklahvi.

4 Vajutage taasesitusheli valimiseks klahvikombinatsiooni ►► / ◄◄ (DBB2, DBB1 või Välja) ja kinnitamiseks **ENTER** tusklahvi.

5 Vajutage **BACK** menüü väljumiseks.

Valige menüüst keel

1 Menüüle juurdepääsuks vajutage **MENU**.

2 Vajutage valimiseks ►► / ◄◄ [System], ja kinnitamiseks **ENTER** tusklahvi.

3 Vajutage valimiseks ►► / ◄◄ [Language] ja kinnitamiseks **ENTER** tusklahvi.

4 Menüü kuvamiskeele valimiseks vajutage ►► / ◄◄ ja kinnitamiseks **ENTER** tusklahvi.

→English
Dansk
Deutsch
Nederlands
Polski
Français
Italiano
Norsk
Svenska
Suomi
Español

5 Eelmise menüü juurde naasmiseks vajutage **BACK** või menüüst väljumiseks hoidke 3 sekundit **BACK**.

Kuula kõrvaklappides

Ühendage kõrvaklapid põhiseadme tagaküljel oleva 🎧 sissepääsuga.

Tehaseseaded

1 Menüüle juurdepääsuks vajutage **MENU**.

2 Vajutage valimiseks ►► / ◄◄ [System], ja kinnitamiseks **ENTER** tusklahvi.

3 Vajutage valimiseks ►► / ◄◄ [Factory reset], ja kinnitamiseks **ENTER** tusklahvi.

4 Vajutage valimiseks ►► / ◄◄ [Yes] (lähtestab kõik raadioseaded vaikeväärtusele) ja kinnitamiseks **ENTER** tusklahvi.

↳ [Restarting...] on esitatud.

11 Toote tehniline kirjeldus

Märkus

- Tooteteavet võidakse muuta ilma sellest teatamata.

Võimendi	
Nimiväljundvõimsus	5 W RMS (THD 10%)

Tuuner	
Häälestusvahemik (FM)	87,5 - 108 MHz
Häälestusvahemik (DAB)	174 - 240 MHz (Riba III)
Häälestamisvõrk	50 kHz
Tundlikkus - Mono, 26 dB S/N suhe	< 22 dBf
Kogu harmooniline moonutus	< 10%
Signaali ja müra suhe	> 50 dBA

Bluetooth	
Bluetoothi versioon	V5.3
Bluetooth Riba sagedus	2,4 GHz - 2,48 GHz
Maks. e.i.r.p.	5,37 dBm
Bluetooth vahemik	30 m (avatud ala)

Üldteave	
USB-port	5,0 V ⎓ 1,5 A
Liitiumpatarei	3,65 V/2600 mAh
Mõõtmed (L x K x P)	222x147x96 mm
Kaal (põhiühik)	877 g

12 Tõrkeotsing

Hoiatus

- Ärge kunagi eemaldage selle toote korpust.

Garantii kehtivuse säilitamiseks ärge kunagi proovige seadet ise parandada. Kui teil tekib selle seadme kasutamisel probleeme, kontrollige enne abi taotlemist järgmisi punkte. Kui probleem püsib, külastage Philipsi veebilehte www.philips.com/support. Philipsiga ühendust võttes veenduge, et seade on lähedal ning mudeli number ja seerianumber on saadaval.

Puudub elektriühendus
- Veenduge, et kaasaskantav raadio on täielikult laetud.
- Veenduge, et kaasaskantava raadio USB-pistik on õigesti sisse lülitatud.

Puudub heli
- Reguleerige selle kaasaskantava raadio helitugevust.
- Reguleerige helitugevust ühendatud seadmel.
- Veenduge, et teie Bluetooth-seade on tööulatuses.

Üksuselt vastust ei tule
- Alustage kaasaskantav raadio uuesti.

Halb raadiovastuvõtt
- Hoia oma kaasaskantav raadio teistest elektroonilistest seadmetest eemal, et vältida raadiohäireid.
- Laiendage ja reguleerige täielikult antenni asendit.

Alarm ei tööta
- Seadistage kell/alarm õigesti.

Kella/häire seadistus
- Lähtestage kell/alarm.
- Vahetage varuakud välja.

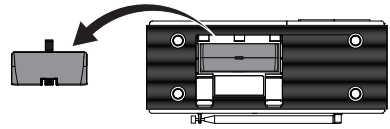
Helikvaliteet on halb pärast Bluetoothi toega seadmega ühendamist
- Bluetoothi vastuvõtutase on halb. Lähenege oma seadmele sellele kõlarile või eemaldage kõik nendevahelised takistused.

Bluetooth-seadmest sidumiseks ei leia [Philips TAR5600]
- Bluetooth sidumisrežiimi sisenemiseks ja uuesti proovimiseks vajutage ja hoidke 3 sekundit all sisestusklahvi **ENTER/SCAN**.

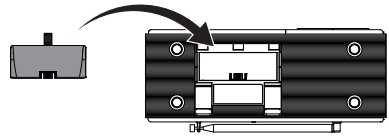
Bluetooth-seadmega ei saa ühendust luua
- Teie seadme Bluetooth-funktsioon ei ole lubatud. Funktsiooni lubamise üksikasjade saamiseks vaadake oma seadme kasutusjuhendit.
- See kaasaskantav raadio ei ole sidumisrežiimis.
- See kaasaskantav raadio on juba ühendatud teise Bluetoothiga seadmega.
- Võtke ja proovige uuesti.

Akut ei saa korralikult laadida või tühjeneb liiga kiiresti
- Pange uued patareid.

1 Avage seadme allosas akupesa kate ja eemaldage akupesast originaalpatarei.

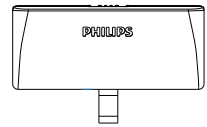


2 Sisestage sama tüüpi aku (ei ole kaasas).



3 Sulgege akuruumi kate.

- **Liitiumioonaku tehnilised andmed:**
  1INR19/66
  Mudel: TACR5001BA
  Nominaalne võimsus: 3,65 V, 2600 mAh, 9,49 Wh
  Maksimaalne laadimispinge: 4,2 V
  TP Vision Europe B.V. Prins Bernhardplein 200, 1097 JB Amsterdam, Holland.



- Kui soovite osta lisaakut, minge lisateabe saamiseks https://www.philips.com/support-sse.

13 Teade

Vastavus

Kõik selle seadme muudatused, mida MMD Hong Kong Holding Limited ei ole sõnaselgelt heaks kiitnud, võivad tühistada teie volitused toote kasutamiseks.
Käesolevaga deklareerib TP Vision Europe B.V., et see toode vastab direktiivi 2014/53/EU ja Ühendkuningriigi raadioseadmete eeskirjade SI 2017 No 1206 olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele. Vastavusdeklaratsioon on leitav veebilehelt www.philips.com/support.



See toode vastab Euroopa Liidu raadiohäirete nõuetele.



See toode on disainitud ja valmistatud kvaliteetsetest materjalidest ja komponentidest, mida saab taaskasutada ja taaskasutada.



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi utiliseerida koos olmejäätmetega ja see tuleb toimetada ringlussevõtuks sobivasse kogumiskeskusesse. Järgige kohalikke eeskirju ning ärge utiliseerige toodet ja laetavat akut kunagi koos tavaliste majapidamisjäätmetega. Vanade toodete ja laetavate akude õige utiliseerimine aitab ennetada keskkonnale ja inimeste tervisele tekkivaid negatiivseid tagajärgi.



See sümbol tähendab, et toode sisaldab Euroopa määrusega 2023/1542 hõlmatud patareisid, mida ei saa kõrvaldada koos tavaliste olmejäätmetega. Teavitage ennast elektriliste ja elektrooniliste toodete ning patareide elektriliste ja elektrooniliste jäätmete kogumise süsteemide kohalike jäätmete eraldamise süsteemist. Järgige kohalikke eeskirju ning ärge visake ära toodet ja patareisid kunagi koos tavaliste majapidamisjäätmetega. Vanade toodete ja akude õige kõrvaldamine aitab ennetada keskkonnale ja inimeste tervisele tekkivaid negatiivseid tagajärgi.



Bluetooth® sõnaline kaubamärk ja logod on registreeritud kaubamärgid, mis kuuluvad ettevõttele Bluetooth SIG, Inc. ja nende mis tahes viisil kasutamine ettevõtte MMD Hong Kong Holding Limited poolt toimub litsentsi alusel. Muud kaubamärgid ja kaubanimed kuuluvad nende omanikele.



MMD Hong Kong Holding Limited. Kõik õigused kaitstud. Spetsifikatsioone võib muuta ilma ette hoiatamata.
Philips ja Philips Shield Emblem on are Koninklijke Philips N.V. registreeritud kaubamärgid ja nende kasutamine toimub litsentsi alusel. See toode on valmistatud ja müüdud ettevõtte MMD Hong Kong Holding Limited või mõne selle sidusettevõtte vastutusel ning toote garantiiandja on MMD Hong Kong Holding Limited.

TAR5600_00_UM_V1.0